

The American's Creed

Das von William Tyler Page 1917 verfasste patriotische Glaubensbekenntnis des Amerikaners – *The American's Creed* – hat eine ähnliche Funktion wie der Treueschwur (↗ *Pledge of Allegiance to the Flag*), und wurde vom Repräsentantenhaus am 3. April 1918 im Namen des amerikanischen Volkes angenommen.

Rüdiger B. Wersich

The American's Creed

I believe in the United States of America as a government of the people, by the people, for the people, whose just powers are derived from the consent of the governed, a democracy in a republic, a sovereign Nation of many sovereign States, a perfect union, one and inseparable, established upon those principles of freedom, equality, justice, and humanity for which American patriots sacrificed their lives and fortunes. I therefore believe it is my duty to my country to love it, to support its Constitution, to obey its laws, to respect its flag, and to defend it against all enemies.

William Tyler Page (1917)

Das Glaubensbekenntnis des Amerikaners

Ich glaube an die Vereinigten Staaten von Amerika als eine Regierung des Volkes, durch das Volk und für das Volk, deren rechtmäßige Macht sich ableitet vom Einverständnis der Regierten; eine Demokratie in einer Republik, eine souveräne Nation bestehend aus vielen souveränen Staaten, eine vollkommene Einheit, eins und unteilbar, gegründet auf den Prinzipien der Freiheit, Gleichheit, Gerechtigkeit und Menschlichkeit, für die amerikanische Patrioten ihr Leben und Vermögen geopfert haben. Deshalb verpflichte ich mich gegenüber meinem Land, es zu lieben, für seine Verfassung einzutreten, seine Gesetze zu befolgen, seine Flagge zu achten und es gegen jegliche Feinde zu verteidigen.

William Tyler Page (1917)
Übersetzung *Lisa Spindler*